

DIMANCHE 21 MAI 2023

15 H

ÉCOLE SECONDAIRE MGR M.-A.-PARENT
ST-HUBERT



La chorale Les papillons bleus

La musique de Gotta Lago

Théâtre - Danse

Culture
et Communications
Québec



longueuil



AUTRES DONNÉES

Association des Parents et des Handicapés de la Rive-Sud Métropolitaine

2545 rue Delorimier suite 110

Longueuil, (Québec)

J4K 3P7

Téléphone : (450) 674-5224

Télécopieur : (450) 674-8594

Courriel : aphrsm@hotmail.com

<http://www.aphrsm.org>

ÉVÉNEMENTS À VENIR



ENCAN

➔ **JUSQU'AU 24 mai – 20 h 30**

• Vous pouvez miser sur un item de votre choix en cliquant sur le lien suivant:

<https://encanpro.ca/encans/aphrsm>

• Les lots vous seront livrés directement chez vous par Sébastien Bergevin-St-Pierre et Carol Jones qui vous offriront une improvisation théâtrale impromptue!

NE RATEZ PAS NOTRE VENTE DE LIVRES!

Vendredi le 2 juin - 10 h à 20 h

➔ Samedi le 3 juin - 10 h à 16 h30

• Place Desormeaux, 2877, Chemin Chambly, Longueuil QC, J4L 1M8

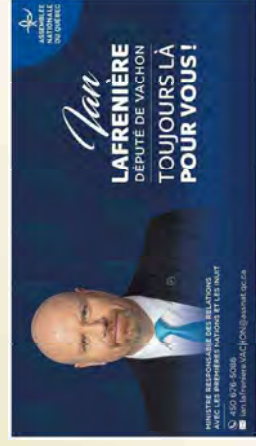
PROGRAMMATION ESTIVALE

• Vérifiez vos courriels ou contactez-nous pour la recevoir.

LE ZÈBRE JAUNE – Un partenaire important

POTLUCK | POTLATCH – 19 Août 2023

• Spectacle interdisciplinaire en formule 5 à 7 : musique, danse, poésie et art culinaire
• En partenariat avec Les Mutins de Longueuil et La Maison Internationale de la Rive-Sud
• Pour plus d'information : Potluck1@potlatch



MISSION DE L'APHRSM

Offrir des activités de loisirs thérapeutiques et spécialisés ainsi que des activités sportives, à des adultes présentant une déficience intellectuelle et/ou un trouble du spectre de l'autisme, avec ou sans incapacités associées.

Ces activités visent à briser l'isolement, favoriser l'intégration et la socialisation ainsi que procurer du répit à la famille naturelle ou de substitution.

Ensemble !
Vivons
la différence



MOT DE LA DIRECTION

Chers membres, dignitaires, spectateurs, Chers ami.es et familles,

Je tiens à exprimer ma grande fierté pour ce nouveau projet qui arrive à sa fin. Votre présence à nos côtés, aujourd'hui, compte infiniment pour nos artistes.

C'est avec beaucoup de bonheur que je vous retrouve pour vous offrir cette œuvre unique. Maintenant, plus que jamais, **Transform'art – Un monde pour Nous**, pièce de danse-théâtre écrite et jouée par nos membres, avec l'aide des artistes-enseignants, accompagnés par notre chorale, Les papillons bleus, nous permet de faire la démonstration de l'ampleur du talent et des capacités de nos participants.

Prendre sa place - d'abord suscité un emballement pour la nouveauté auquel s'est ajouté de l'inquiétude en cours de route mais qui finalement, nous a mené à l'aboutissement de la pièce à laquelle vous assistez aujourd'hui

Je souhaite que vous sortiez transformé, ouvert à la différence, avec un nouveau regard. Transformer, ça peut au départ déstabiliser ou fragiliser, mais ça donne surtout la chance de dépasser les idées préconçues que nous pouvons avoir. Je souhaite que l'essence de la pièce poursuive son chemin jusqu'à vous, dans la salle, et permette une réflexion et un brassage d'idée qui s'étendent au-delà de cet amphithéâtre.

Aujourd'hui nous sommes fébriles. Après plus d'une année de préparation, faites enfin que l'œuvre trouve son chemin jusqu'à vous et laissez-vous transporter

À tous et à toutes, Bon spectacle !

Julie Tourangeau | directrice générale APhRSM



APHRSM
ASSOCIATION DES PARENTS ET DES HANDICAPÉS
DE LA RIVE-SUD METROPOLITAINE

MOT DE L'IDÉATRICE

Chers spectateurs, familles, partenaires, merci d'être présents et de nous soutenir.

Le spectacle *Un monde pour nous* est l'occasion de découvrir le talent artistique caché de nos différents membres. Rassemblés autour du thème *Les territoires en moi*, ces personnes ont vécu la première édition de **Transform'art**.

Comment se vivent leurs relations avec les autres ? À l'environnement? Comment rendre compte de la vision du monde de personnes n'ayant parfois pas les mots pour l'exprimer? Commencé en 2022, **Transform'art** a permis à neuf de nos participants de répondre à la question en explorant différents médiums en art visuel et en arts de la scène avec des artistes professionnels, qui les ont guidés dans la réalisation de leurs œuvres. Les échanges ont nourri la création. Le résultat de ces réflexions est palpable dans toutes les étapes du processus : dans les photographies présentées, dans les œuvres imprimées et aussi dans la pièce *Un monde pour nous* à laquelle vous assistez.

Un baume après cette pandémie où les liens furent brisés! **Transform'art** les a aidés à retrouver leurs capacités physiques et mentales qui avaient été mises en veille durant les moments de confinement, amenant même certains à régresser.

Je crois fermement que l'art peut aider les individus à se transformer, à se développer, à évoluer, à guérir d'une certaine façon. J'ai rassemblé des intervenants expérimentés, sensibles et dynamiques. Ensemble, malgré les limitations, ils ont créé.

Ce projet a permis de mettre en lumière la résilience et la créativité de nos membres, tout en les amenant autre part. Merci d'abord à Julie Tourangeau, vaillante directrice de l'APHRSM, qui a cru en l'aventure et qui tout au long a soutenu le projet malgré son horaire chargé.

Je vous souhaite un très bon moment
Au plaisir d'échanger après le spectacle.

Anaïs Janin



NOUS REMERCIONS

Fondation J.A. DeSève



Toute l'équipe du Zèbre se joint à Carol Jones, mentor, artiste et danse-thérapeute, pour souhaiter à toutes et à tous, un merveilleux moment artistique, empreint de pur plaisir.
Vive Transform'art – Un Monde pour Nous!
Bon spectacle!

LES CHEVALIERS DE L'OMBRE

Nous remercions tous les nombreux bénévoles qui ont aidé à la réalisation du projet tout au long du processus, ainsi que ceux présents lors de la représentation.



LES MÉDIATEURS CULTURELS – ARTISTES-ENSEIGNANTS

Le Collectif de TRANSFORM'ART

Julie Tourangeau | Direction générale, production
Carol Jones | Coordination artistique, danse, mentorat
Anaïs Janin | Instigatrice, chargée de projet
Patricia Légaré | Jeu théâtral, écriture, mise en scène
Gotta Lago | Musique, percussions
Marie-Claude Legault | Artiste-élève, écriture
Sébastien Bergevin St-Pierre | Artiste-élève, écriture
Fadila Moussaoui | Chant choral
Clara Ghazal | Chant choral, assistante
Patrick Palmer | Photographie
Johanna Griffith | Impression

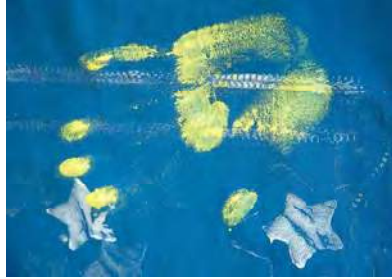


MES TERRITOIRES EN MOI

DÉMARCHE ARTISTIQUE

Destinés aux personnes vivant avec des limitations fonctionnelles (déficience intellectuelle légère à moyenne et/ou trouble du spectre de l'autisme). Explorations et apprentissages de diverses techniques en arts de la scène (danse, jeu, chant choral) et en arts visuels (photographie et impression). Écriture et réalisation d'un spectacle à partir des découvertes artistiques.

Impression, Johanna Griffith



Danse - Célébrons nos territoires, Carol Jones



MOT DE LA METTEUSE EN SCÈNE

Transform'Art... transformer par l'art, par les arts... À la régie, une association passionnée par ses membres à qui elle désire leur offrir une nouvelle expérience. Dans les coulisses, de multiples artistes qui ont à tour de rôle, partagé un peu de leur passion et de leur savoir faire. Sur scène, pour la première fois, la courageuse gang de **Transform'Art**, des artistes ayant une déficience intellectuelle, qui se sont lancés dans cette magnifique aventure et ont relevé ce beau défi avec brio.

Je suis entrée en scène en juin 2022, sans trop savoir ce dans quoi je m'embarquais; c'était la première fois que j'enseignais à des gens ayant une déficience intellectuelle et j'étais loin de me douter que je serais celle qui apprendrait le plus. J'ai beaucoup appris sur le temps; prendre le temps, prendre son temps, écouter avec ses yeux, son cœur, car les mots ne sont pas si importants quand on sait écouter avec son cœur.

Uniques, ils m'ont tous conquise à leur façon: le sourire lumineux de Samuel, le rire et la bonne humeur de Marie-Claude, la grande sensibilité de Yasmine, l'imagination sans borne de Francis, Alexander's passion for his family and the show business, la gentillesse et la patience de Linda, Sébastien qui se lance sans peur, qui explore et repousse les limites, Samer notre rayon de soleil et la dévotion de Daniel, notre bénévole que j'ai transformé en acteur.

Je n'ai pas de mot pour exprimer toute la fierté et l'admiration que j'ai pour eux. Ils m'ont accueillie à bras ouverts, m'ont partagé leurs joies, leurs peines, leurs désirs... Et lorsqu'est venu le temps d'écrire la pièce de théâtre, il était clair pour moi que nous devions écrire une pièce à leur image avec des personnages aussi riches et divertissants qu'eux.

"Un Monde pour Nous" pensé par eux, pour eux. Une pièce à écouter avec le cœur!

Patricia Légaré-Eddisford



RÉSUMÉ DE LA PIÈCE

Un Monde pour Nous: une pièce de théâtre pensée et créée par les membres de **Transform'Art**.

Pièce où ils se racontent mais aussi où on est ramené à l'essentiel; au désir d'être accepté sans jugement, au désir qu'on s'arrête et qu'on prenne le temps de venir à notre rencontre, au désir d'être vus, entendus, compris.

Un Monde pour Nous raconte l'histoire des ouvriers de l'Entrepôt Mongueuil, qui du jour au lendemain, se retrouvent sans emploi. Ces ouvriers, sachant à quel point il est difficile de se trouver un emploi lorsqu'on est atypique, voulant conserver l'amitié qu'ils ont tissée entre eux, décident de prendre la situation en main. Ensemble, ils ouvriront un centre commercial qui sera à leur image, à l'image de leurs passions, de leur imagination, de leur joie de vivre et de leur résilience.

Accompagné du chœur **Les Papillons Bleus**, cette belle collaboration avec **Transform'Art** démontre encore une fois toute la solidarité que les membres de l'APHISM ont envers leurs pairs.

LES PAPILLONS BLEUS

Élisabeth Benoît-Germain
 Sébastien Bergevin-St-
 Pierre
 Benoît Bisaillon
 Philippe-Étienne Breton
 Suzie Carrier
 Andréane Attendu
 Marie-Soleil Côté
 Karine Dieu-Juste

François Dupuis
 Rémi Gaudry
 Yannick Lefebvre
 Mélanie Léo
 Suzanne Pigeon
 Chantal Vilandré

Aide précieuse:
 Lucie Dion



Marie-Claude Legault
 en atelier avec Patrick Palmer

DISTRIBUTION TRANSFORM'ART – par ordre d'entrée en scène

Réceptionniste - Boutique Photographie
 Supervisor - Karate Center
 Ouvrier - Boutique de Plein Air
 Ouvrier - Boutique de Sports
 Postière - Boutique Farces et attrapes
 Responsable des employés &
 Boutique d'informatique
 Comptable
 Ouvrière - Boutique de Robes
 Vice-Président
 Mairesse
 Attachée de presse
 Déléguée de la danse
 Maestro
 Acolyte musical
 Aides précieuses
 Déléguée du théâtre

joué par Marie-Claude Legault
 joué par Alexander Skarbadonis
 joué par Francis Corriveau
 joué par Samuel Robert
 joué par Linda Béland
 joué par Daniel Fisher
 joué par Samer Fodda
 joué par Yasmine Abeud Faten
 joué par Sébastien Bergevin-St-Pierre
 Julie Tourangeau
 Anaïs Janin
 Carol Jones
 Fadila Moussaoui & Clara Ghazal
 Gotta Lago
 Élodie Serret & Benjamin Gratton
 Patricia Légaré Eddisford

